

62018CJ0835

???????? ?? ????? (???? ???????)

2 ??? 2020 ?????? (*1)

„????????????? ?????????? — ????????? ????????? — ????? ????????? ?? ????????? ??????
????????????? ?????????? (???) — ????????????? 2006/112/? — ????????????? ?? ????????? —
???????????? ????????????? ?????? — ??????????????????????? ?? ????????????? ????????? ?????? — ?????????????
?? ?????????? ??????????????????? ?? ??? — ????????, ??????????? ?? ?? ?????????? ????????, ?????? ????? ?
??? ?????? ?? ?????????? ?????????? — ?????????? ?????????????????? — ?????????? ?? ?????????????????? —
?????????????????????????“

?? ????? C?835/18

? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ????? 267 ????? ?? Curtea de
Apel Timi?oara (????????????? ??? ??????????????, ??????????) ? ??? ?? 21 ????????? 2018 ?., ??????????
? ????? ?? 24 ?????????? 2018 ?., ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

SC Terracult SRL

??????

Direc?ia General? Regional? a Finan?elor Publice Timi?oara —Administra?ia Jude?ean? a
Finan?elor Publice Arad — Serviciul Inspec?ie Fiscal? Persoane Juridice 5,

ANAF Direc?ia General? Regional? a Finan?elor Publice Timi?oara Serviciul de Solu?ionare a
Contesta?iilor,

?????? (????? ???????),

????????? ?? ?? : E. Regan, ??????????????? ?? ??????????, I. Jarukaitis, E. Juhász (?????????????), M.
Ileši? ? C. Lycourgos, ???????,

????????????? ??????????: M. Bobek,

?????????: R. Schiano, ???????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 5
???????????? 2020 ?.,

????? ??? ?????????? ?????????????????, ?????????????????:

—

?? SC Terracult SRL, ?? I. Kocsis-Josan, avocat?,

—

?? ?????????????? ?????????????????, ?????????????????? ?? E. Gane, R. I. Ha?ieganu, A. Wellman, O.?C.
Ichim ? C.?R. Can??r, ?????????????????? ?? E. Gane, R. I. Ha?ieganu, A. Wellman ? O.-C. Ichim, ?
????????????? ?? ??????????????????,

????? ? ?? ? ?? ?????????? ??????????:

[...]

?)

????????? ?? ????????? ?????? ? ????????????????? ?????????, ? ?.?. ????????????? ?????? ? ?????????
????????, ?????? ?????????????? ?? ?? ????????????? ? ?????????????????? ??? ?? ????????? ??????????????;

[...]

1?. ?????????? ?????? ?????? ?? ????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????,
????????????? ?????????? 1.

1?. ?????????????? ?? ?????????????, ????????????? ? ?????????? 1, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?
????????, ?????????? ? ?????? ?)—?) ?? ?????? ??????????, ? ????????????? ? ?????????????? ??
????????????????? ? ????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????,
????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? 1
?????????????.”

5

?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? 20 ??? 2011 ?????? ?? ?????????????????? ??
?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? 193 ??
????????????? 2006/112 (?? L 163, 2011 ?, ???. 26), ?????? ? ?????????????? ?? 31 ??? 2013 ?, ? ?????
????? ?? ??????? ?? ?????? 199?, ?????????? 1 ?? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????????? ??????????
????????????? 2013/43 ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
?????? ?????????? ??????, ? ?????? ?????? ??????????.

?????????????? ??????? ???????

6

?????????? ?????? 7, ??????????? 2 ?? Ordonan?a Guvernului nr. 923 privind Codul de procedur?
fiscal? (????????????????????? ?????????????????????? ? 92 ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ???????)
?? 24 ?????????? 2003 ?. (Monitorul Oficial al României, ????? I, ???. 941 ?? 29 ?????????? 2003):

„????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?
?? ?????????? ??????? ?????????? ? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????. ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????
?????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????? ??????????????????????.”

7

????? 205 („????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????”), ?????????? 1 ?? ?????? ?????????? ??????????????:

„?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ? ?????? ?????? ?????? ??????????
????????????????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??? ???
????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ???, ?? ??
????????????????? ???????, ?????? ???????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ??? ??? ??
????????? ?? ??????, ?? ?????????? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ? ?????????? ???”.

8

????????? ???? 207, ?????????? 1 ?? ?????????? ???????:

„?????????????? ? ???? ? ???? ?????????????? ???? ? ???? ?????? ? ???? ?
????????????????? ??, ???? ???? ???? ? ??????????????“.

9

???? 213 („????????????? ? ???? ??????????“), ?????????? 1 ? 4 ?? ?????? ?????? ??????????:

„(1) ?????????????? ?????, ????? ? ???? ?????? ? ??????????????, ?????????? ??????????????
? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ??. ?? ?????????????? ?
????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ? ??????????, ?????????? ?????????????, ? ???? ? ?
? ??????????, ?????? ? ?????????????? ? ??????????????. ?????????, ?????????????? ??????????????, ?
????????????? ???? ? ???? ?????????? ? ???? ??????????????“.

[...]

(4) ??????, ?????? ??????????????, ?????????????? ?????? ???? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ?
????????????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ? ???? ?????? ??. ?? ?????????????????? ? ????
????????????????? ?????????? ??????????, ?????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????
???, ?? ? ?????????, ?????? ? ?????????? ?????????????, ? ?????????????? ? ???? ???? ???? ?????????? ?
? ?????????????? ? ???? ??????????????????“.

10

???? 159 ?? Legea nr. 571 privind Codul fiscal (????? ? 571 ?? ?????????? ? ?????????? ?????????)
?? 22 ?????????? 2003 ?. (Monitorul Oficial al României, ???? I, ?? 927 ?? 23 ?????????? 2003 ?.),
????????? ? ?????????? ? Legea nr. 343 (????? ? 343) ?? 17 ??? 2006 ?. (Monitorul Oficial al
României, ???? I, ?? 662 ?? 1 ?????????? 2006 ?.), ? ?????? ? ?????????????? ?????? ? ??????????????????
??-????????????? ?????????????? ?? ???, ??????????????:

„(1) ?????????????? ? ?????????, ?????????? ???? ?????????? ???? ? ?????? ?????????????, ??????
????????????? ?????????????, ? ???? ??????, ?????? ?????????“:

(a)

????????? ?????????????? ? ? ?????????? ? ??????????????, ??? ? ? ?????????? ? ? ? ?????????? ? ? ?
????????????;

(b)

????????? ?????????????? ? ?????????? ? ??????????????, ? ? ?????? ???? ??????????, ? ?????? ? ?
????????????, ? ???? ?????????, ?????????? ? ?????????????????????? ??????????, ?????????? ? ?????????? ?
????????????????? ??????????, ?????????????????????? ?????????????, ? ? ???? ???? ???? ???? ?????????? ?????? ?
????????????, ??? ? ? ?????? ???? ??????????, ? ?????? ? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?
????????????, ? ?????????????????? ? ???? — ??? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????????, ? ?????? ? ?
????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????“.

[...]

(3) ?????????????????????????????? ?????, ?????? ? ???? ?????? ? ?????????? ??????????, ??? ?????? ? ?
????????????????? ?????????? ???? ?????????????????? ? ? ?????????? ??????, ? ?????? ? ? ?????????????? ? ? ??????
????? ???? ? ?????????????????????????? ???? ? ?????????? ? ? ?????????????????????? ?????????? ??????, ?????? ? ?

??? ?????? ? ??? ?? ????? 2014 ?. ? ?????????? Donauland ?????????? ??? ?? ????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ??????? ???. ??? ????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ???,
Donauland ????? ?????????????????? ?? ???, ?????? ?? ??????? ??????? 440241 RON (?????
100000 EUR), ?????????????????? ?????????????????? ???, ????????? ? ?????????????????? ??? ?? 4 ?????
2014 ?.

16

???? ?????????? ?????? 28 ????????? 2016 ?. ? 10 ????????? 2017 ?. ?????????? ?? ?????????????
????? ?? ?????????????????? ?? ???, ? ?????????????? ??? ?? 10 ????????? 2017 ?. (????????? ??-
????????? „????????????????? ??? ?? 10 ????????? 2017 ?.“) ?????????????????? ?????????? ??????
????????????????? ??????????? Terracult, ?????? ? ????????????? Donauland ????? ?????????????? ?? 1
???????? 2016 ?, ?? ?????? ??????? 440241 RON (????? 100000 EUR) ????? ?????????????????? ???
?? ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ????? ?????????? 2013 ?. ???? ?????????? ?????? ??????? ??-
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?
????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
?????????????????, ?????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? 4 ????? 2014 ?.,
????????? ?? ?????????????????? ? ????????? ? ?????.

17

Terracult ??????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? 10
???????????? 2017 ?., ?????? ? ?????????????????? ?? 14 ??? 2017 ?.

18

?? 2 ?????????? 2018 ?. Terracult ??????? ?????? ??? Tribunalul Arad (????????? ??? ?????,
?????????), ?????? ????? ??-????????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? 14 ??? 2017 ?. ?? ??????????????
?? ??????????????????, ?????? ? ??????? ?? ?????????????????????? ???, ?? ?? ??????? ??????????
????????????????? ??? ?? 10 ????????? 2017 ?. ? ?? ?? ?? ?????????????? ???????, ?????? ? ?????????
??? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?? 4 ????? 2014 ?. Terracult ?????????????, ?? ?? ??????? ?????
????? ?? ?????? ??????????????????, ??? ????? Donauland ??????? ?? ? ??????????????, ??????, ???
?????????????, ?????????????????? ?? Almos, ?????????? ?????? ?????????????????? ??????? ? ?????????? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????????, ? ?????? ?????, ? ?????????????????? ??? ?? 4 ????? 2014 ?.,
?????????????????, ?? ?????????????????? ??????? ?? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??????????, ? ?? ?????????? ??????, ?
????????????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????. Terracult ?????????, ?? ?????????????
????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ??
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????????????? ?? 31 ????? 2014 ?. ?
?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????, ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????
????????????? ?????????????????? ???.

19

?? 18 ??? 2018 ?. ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? Terracult, ? ??????? ?? Donauland ?? ?
????????? ?? ?????????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????????????? ?????????? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????? ??? ?? 4 ????? 2014 ?. ?? 29 ???
2018 ?. Terracult ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????????????????? ?? ?????? ?????? Curtea de Apel Timi?oara (????????????????? ??? ?????????????,
?????????).

????????????????, ???? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ???????
?????? ?????????????? ???, ?????? ??????? ?? ?????? ? ?????.

34

????????? ??, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? 47 ?? ??????????????? ??,
?????? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ????????????, ?? ?????????????????????????? ?????? ?????? ??
????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ???,
????????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ??????????????, ???
????? ?????????????????? ?????? ?? ? ?????????, ??????? ?????????, ??? ??????? ?? ?????? ?? ?????
????????????? ?? ?? ??????? ?????? ?????????????? ???, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????
????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???
?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ????????. ? ???????, ??????? ??????????????, ?
?????? ?????????????? ??????, ?????????????????? ?? Terracult ? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??, ?? ??
????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????????????, ?????? ? ?????? ?? ???????.

35

??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??????? ??????? ???
?????????????? ?????????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????????????
????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????? ?
?? ?? ??????? ?? ??? ? ?????? ?? ?????????????????????????? ?? ???, ?????? ??????????????????? ?
????????????? ? ???????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????, ?????????????? ?
?????????????? ??????? ???????, ??? ??? ?? ? ?????????? (?? ?? ?????????? ?????????? ?? 26 ?????
2018 ?., Zabrus Siret, C?81/17, EU:C:2018:283, ?. 40).

36

?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? ? ?????????? ??
??????????????????????????, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ??????????????? ?? ??????????????
?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?? ? ?? ?
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ???, ? ?????? ?? ?????, ?????? ???????
?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??
??????????????, ?????? ?? ?? ??????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? (?? ? ?????? ???????
????????? ?? 26 ?????? 2018 ?., Zabrus Siret, C?81/17, EU:C:2018:283, ?. 48 ? 49).

37

?????? ? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ??
????????????????????????????? ?????, ?????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????,
????????????????? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????????, ??????, ??????????????????
????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ???????, ??????????????????
?????????????? ? ???-????? ??????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?
????????????? ?? ?????????????????? ?? ????. ??? ?????? ???????????, ?????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??
????? ?????????? ? ??????? ?????????? ?? ???, ?????????, ?????? ?? ??????? ? ?????????????? ?????? ?? ??
????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ???,
????????????? ?????????????????????????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 26 ?????? 2018 ?., Zabrus Siret,
C?81/17, EU:C:2018:283, ?. 50 ? 51 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

38

?????? ? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????, ?? ??????? ??

?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???, ??? ?????????????? ?? ????? ?????? ? ? ???
?????? ?? ??????????????. ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????
????????????????? ? ???, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???, ? ?????????? ?????????? ??
?????? ? ?????????? ??? ??? ? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????? (?? ? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
29 ? ?????????????? ?????????? ??????????). ? ??????? ?????? ? ?????????????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ???
?????????????????.

39

????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??-????? ?????????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??
?? ?????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????????????? ?? ??????????
?????????????????, ?????????????????? ? ?????????????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????, ?? ??
????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????, ????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????, ?????????????? ?????????????, ?? ??????, ?????? ?? ??????????
????????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ???, ?? ?????????????
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?? ?????????? ?? ??? — ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????
????????????????? ?? ????
????????????? — ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ???, ?????? ?? ? ?????????????????? ? ?????????? ???
?????????????, ? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????, ?????? ? ???
?????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????
????????????????? ???, ?????? ? ?????????? ? ??????, ??? ?????? ?? ? ?????????? ?? ??????????????????
????????????????????????????? ??????.

?? ?????????????? ??????????

40

? ?????? ?? ?????????????????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????????? ?????? ??????????????????
?????????????????, ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????. ??????????????,
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????????
?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????.

?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? (????? ?????????) ??????:

????????????????????? ?? ?????????????? 2006/112/?? ?? ?????????? ?? 28 ?????????? 2006 ?????????? ??????????
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ? ?????????????? 2013/43/??
?? ?????????? ?? 22 ??? 2013 ?., ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ?
????????????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????, ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????
????????? ?? ???? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????????????? ?????, ?????????????????? ?????????????, ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ??????????????????????, ??
????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? (????),
?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?? ?????????? ?? ??? — ?????? ??????????????
????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?????????????? ??????
????????????????????? ?????????????? — ?? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?? ???, ?????? ?? ? ?????????????????????? ?
????????? ?? ???? ?????????????, ? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????,
????? ? ??? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????
????????? ?????????????????? ???, ?????? ? ?????????? ? ??????, ??? ?????? ?? ? ?????????? ?? ??????????????????
????????????????????????????? ??????.

???????

(*1) ???? ?? ??????????????: ????????